

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 maart 1988 tot vaststelling van trappen van de hiërarchie van het personeel van de Bankcommissie wordt de eerste trap vervangen als volgt :

« 1ste trap : de graden van : directeur, adjunct-directeur ».

**Art. 2.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1990.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 7 mars 1988 fixant les degrés de la hiérarchie du personnel de la Commission Bancaire, le premier degré est remplacé par ce qui suit :

« 1<sup>er</sup> degré : les grades de : directeur, directeur adjoint ».

**Art. 2.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1990.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

N 90 — 2367

**6 JULI 1990. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de Bankcommissie**

**BOUDEWIJN, Koning der Belgen,**

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, laatst gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, inzonderheid op de artikelen 35 en volgende;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 maart 1988 tot vaststelling van de trappen van de hiërarchie van de Bankcommissie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 6 juli 1990;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op de adviezen nrs. 20.170/I/PN en 21.148B/I/P van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 11 mei 1989 en 18 januari 1990;

Gelet op het voorstel van de Bankcommissie;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het personeel van de Bankcommissie is als volgt over de taalkaders verdeeld :

F 90 — 2387

**6 JUILLET 1990. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de la Commission Bancaire**

**BAUDOIN, Roi des Belges,**

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, modifié en dernier lieu par la loi du 9 mars 1989, notamment les articles 35 et suivants;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 1988 fixant les degrés de la hiérarchie du personnel de la Commission Bancaire, modifié par arrêté royal du 6 juillet 1990;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu les avis n°s 20.170/I/PN et 21.148B/I/P de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donnés le 11 mai 1989 et le 18 janvier 1990;

Vu la proposition de la Commission Bancaire;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le personnel de la Commission Bancaire est réparti comme suit en cadres linguistiques :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiërarchie	Percentages van de betrekkingen per trap — Pourcentages des emplois par degré			
	Nederlandstalig kader — Cadre néerlandais	Franstalig kader — Cadre français	Tweetalig kader — Cadre bilingue	
			Nederlandse taalrol — Rôle linguistique néerlandais	Franse taalrol — Rôle linguistique français
1	40 %	40 %	10 %	10 %
2	50 %	50 %		
3	50 %	50 %		
4	50 %	50 %		
5	50 %	50 %		
6	50 %	50 %		

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1990.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1990.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

N 90 — 2368

3 AUGUSTUS 1990. — Ministerieel besluit tot afwijking van de voorschriften van artikel 10.1., 10.2. en 11.1. van het koninklijk besluit van 12 juni 1989 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake stalen gasflessen

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1989 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake naadloze stalen gasflessen, naadloze gasflessen van niet-gelegeerd aluminium en van een aluminiumlegering en gelaste gasflessen van ongelegeerd staal, inzonderheid op artikel 14.2.;

Gelet op de aanvraag gedagtekend 11 april 1990, waarin de Federatie der Chemische Nijverheid van België, gevestigd te 1040 Brussel, Maria-Louiza Square 49, om een afwijking verzoekt van de voorschriften van artikel 10.1., 10.2. en 11.1. van hogervermeld koninklijk besluit ten gunste van volgende firma's :

- A.C.P. (Acide Carbonique Pur)  
Heyvaertstraat 47,  
te 1070 Brussel.
- AGA  
Oude Vijverstraat 55-57,  
te 1190 Brussel.
- Air Liquide belge  
rue des Venes 374,  
te 4000 Luik.
- Air Liquide, afdeling België  
rue Sainte Marie 11-13,  
te 4000 Luik.
- Air Products  
Vorstaan 191-197,  
te 1160 Brussel.
- BOC  
Excelsiorlaan 41,  
te 1930 Zaventem.
- CGG Chemogas België  
Westvaardijk 85,  
te 1850 Grimbergen.
- Indugas  
Metropoolstraat 17,  
te 2120 Schoten.
- LCB — Antwerpse Chemische Bedrijven  
Metropoolstraat 18,  
te 2120 Schoten.
- L'Oxydrique internationale  
Woluwelaan 3,  
te 1830 Machelen.
- Union Carbide Industrial Gases  
Lammerdries 29,  
te 2430 Olen.
- Union Carbide Industrial  
Gases Production  
Lammerdries 29,  
te 2430 Olen.

Gelet op het advies van de Administratie van de arbeidsveiligheid;

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

F 90 — 2368

3 AOUT 1990. — Arrêté ministériel dérogeant aux prescriptions des articles 10.1., 10.2. et 11.1. de l'arrêté royal du 12 juin 1989 portant exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives aux bouteilles à gaz

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1989 portant exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives aux bouteilles à gaz en acier sans soudure, aux bouteilles à gaz sans soudure en aluminium non allié et en alliage d'aluminium et aux bouteilles à gaz soudées en acier non allié, notamment l'article 14.2.;

Vu la demande, datée du 11 avril 1990, par laquelle la Fédération des industries chimiques de Belgique, ayant son siège à 1040 Bruxelles, Square Marie-Louise 49, sollicite, en faveur des firmes suivantes une dérogation aux prescriptions des articles 10.1., 10.2. et 11.1. de l'arrêté royal susmentionné :

- A.C.P. (Acide Carbonique Pur)  
rue Heyvaert 47,  
à 1070 Bruxelles.
- AGA  
rue Anciens Etangs 55-57,  
à 1190 Bruxelles.
- Air Liquide belge  
rue des Venes 374,  
à 4000 Liège.
- Air Liquide, division belge  
rue Sainte Marie 11-13,  
à 4000 Liège.
- Air Products  
boulevard du Souverain 191-197,  
à 1160 Bruxelles.
- BOC  
Excelsiorlaan 41,  
à 1930 Zaventem.
- CGG Chemogas België  
Westvaardijk 85,  
à 1850 Grimbergen.
- Indugas  
Metropoolstraat 17,  
à 2120 Schoten.
- LCB — Antwerpse Chemische Bedrijven  
Metropoolstraat 18  
à 2120 Schoten.
- L'Oxydrique internationale  
Woluwelaan 3  
à 1830 Machelen.
- Union Carbide Industrial Gases  
Lammerdries 29,  
à 2430 Olen.
- Union Carbide Industrial  
Gases Production  
Lammerdries 29,  
à 2430 Olen.

Vu l'avis de l'Administration de la sécurité du travail;